



INFORMACIÓN SOBRE LA PRUEBA DE ACCESO PARA MAYORES DE 25 AÑOS CURSO 2023/2024

INGLÉS

1. TEMARIO: CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFIA RECOMENDADA

CONTENIDOS¹

1. PRODUCCIÓN ESCRITA

- 1.1. Redacción de textos breves cohesivos y coherentes acerca de una variedad de temáticas de interés general y compuestos de series de frases y oraciones conectadas por medio de conjunciones básicas como *'and'*, *'but'* y *'because'*.
- 1.2. Elaboración de breves resúmenes e informes, así como expresión de opiniones personales acerca de información factual relacionada con rutinas conocidas y otros asuntos no rutinarios.
- 1.3. Elaboración de textos dedicados a expresar las razones de acciones concretas.
- 1.4. Descripción de actitudes intelectuales, deseos y emociones.

2. COMPRENSIÓN ESCRITA

- 2.1. Comprensión de textos sencillos que contienen un vocabulario de uso muy frecuente y que incluye términos compartidos de ámbito internacional.
- 2.2. Comprensión de textos breves y sencillos acerca de temáticas conocidas utilizando vocabulario cotidiano y/o lenguaje relacionado con el mundo del trabajo.
- 2.3. Comprensión de textos sencillos y claros acerca de hechos concretos y relacionados con temáticas de interés general.
- 2.4. Comprensión de mensajes, postales y cartas personales breves y sencillos.
- 2.5. Comprensión de tipos básicos de cartas rutinarias (pedidos, solicitudes de información, cartas de confirmación, de agradecimiento, etc.).

¹ El nivel de conocimiento de las estructuras gramaticales y lingüísticas, así como la competencia comunicativa del alumnado en lengua alemana en el momento de realizar la prueba de acceso a la universidad para mayores de 25 años ha de ser A2 (nivel de referencia marcado por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, Consejo de Europa).



2.6. Comprensión de descripciones sencillas de sentimientos, emociones, actitudes intelectuales y deseos.

3. TEMÁTICAS DE INTERÉS GENERAL

- La familia. Condiciones de vida. Formación académica. Experiencia laboral actual o reciente. Biografías breves y sencillas.
- Aspectos del entorno inmediato como, por ejemplo, lugares, gentes y experiencias educativas y formativas.
- Descripción de un acontecimiento, un viaje reciente, actuaciones pasadas y experiencias personales.

BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- Ejercicios on-line en: <https://elt.oup.com/student/englishfile/?cc=global&selLanguage=en>
- Murphy, Raymond, *Essential Grammar in Use: Spanish Edition*. 3 Edition. With Answers and CD-ROM. Cambridge: CUP, 2008.
- Oxenden, Clive, Christina Latham-Koenig, and Paul Seligson, *New English File Elementary Workbook A1-A2 (A general English course for adult learners)*. ISBN: 978-0-19-438428-5.
- Paterson, Ken, *Oxford Practice Grammar. Basic. With Answers*. Oxford: OUP, 2009.

2. ESTRUCTURA DE LA PRUEBA

Sobre un texto en inglés de índole general, de unas 200 palabras, y relacionado con las temáticas señaladas arriba, se propondrán los ejercicios siguientes:

1. Traducción al castellano de una parte de dicho texto (en torno a unas 100 palabras) (4 puntos).
2. Tres preguntas de comprensión del texto (3 puntos).
3. Una breve redacción sobre un tema general relacionado, preferiblemente, con el texto, con una extensión aproximada de 100 palabras (3 puntos).

3. MATERIALES PERMITIDOS PARA RESOLVER LA PRUEBA

Se permite **únicamente** el uso de un diccionario bilingüe inglés-español /español-inglés en formato papel.

4. OBJETIVOS DE LA PRUEBA Y CRITERIOS GENERALES DE CALIFICACIÓN



La prueba tiene como objeto medir la capacidad del candidato para comprender y traducir textos escritos, de índole general, así como la producción de un texto breve, preferiblemente sobre un tema relativo al texto principal en el que se basa la prueba.

La evaluación y la calificación de la parte correspondiente a la traducción se llevarán a cabo teniendo en cuenta el grado de comprensión del texto propuesto, tanto en su lógica interna como en los giros lingüísticos que le sean propios, el uso adecuado de los recursos utilizados para su traducción, así como la fluidez y la corrección con que el texto original haya sido vertido a la lengua castellana, siempre manteniendo la coherencia temática y estructural.

De igual modo, habrá tres preguntas breves que permitan comprobar la comprensión del texto. A partir del tema del texto, quienes realicen la prueba de inglés tendrán la oportunidad de demostrar que son capaces de expresar brevemente su competencia de producción escrita en inglés.

5. MODELO DE EXAMEN Y CRITERIOS ESPECIFICOS DE CORRECCIÓN²

EXAMEN

TRANSLATION

Read the text and translate into Spanish from the beginning: ["Roman Schools..." to "...for their children] (Up to 4 points)

[Roman Schools]

Many things that we see as normal parts of schooling started off in Roman times. Roman parents admired the Ancient Greece and wanted their children to learn to speak, read and write Greek, as well as their own language, Latin. People who could not afford private tutors sent their children to school. There was no state education system in Rome. Teachers set up their schools wherever they could. Some classes were given in the street, or in the market, called the 'forum'. But many teachers were slaves. Rich Romans bought or hired "pedagogues" to teach their children in their own homes. Many of them were prisoners of war. Many noble families hired a whole staff of foreign tutors for their children.]

Often the pedagogue was a stern teacher and served as a guardian able to beat his pupils if he wished. Older children had tutors who dealt with more advanced knowledge. Slaves also received education in the houses of their masters. Sometimes they took lessons alongside the master's children. The masters

² La prueba contendrá dos propuestas similares de examen (opción A y opción B), debiendo elegirse una de ellas, que deberá ser resuelta en su totalidad. En este apartado se muestra, a modo de ejemplo, una de las opciones. Se pueden consultar exámenes y criterios específicos de corrección de cursos anteriores en la web de la Universidad de Oviedo (www.uniovi.es).



did not do this out of kindness to the slaves. They knew that slaves who could read and write could be sold for a higher price.

READING COMPREHENSION

Do not copy directly from the text. Use your own words for questions 1 and 2. Circle the correct option for question 3. (Up to 3 points)

- (1) Were all teachers slaves in Roman times? Explain your answer.
- (2) Did the Roman authorities, or the government fund children's education? Give reasons for your answer
- (3) Choose the right option below
 - 3.1. Rich Romans spent a lot of money on their children's education
(a) True (b) False
 - 3.2. Rich Roman pupils could be punished by their teachers
(a) True (b) False
 - 3.3. Rich children and slaves were often
(a) enemies (b) classmates (c) brothers and sisters
 - 3.4. Roman masters were quite generous with
(a) their relatives (b) their enemies (c) their slaves

COMPOSITION

Write a composition about the times you went to school (Up to 3 points).

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CALIFICACIÓN

La calificación numérica de la parte de la prueba consistente en una traducción será de 0 a 4 puntos. Se penalizarán errores graves de comprensión lectora que generen errores importantes en el texto traducido. También se penalizarán errores de expresión escrita en castellano.

La propuesta de soluciones es tentativa: no se excluyen posibles alternativas válidas.

La calificación numérica de la parte de la prueba consistente en tres preguntas de comprensión lectora y expresión escrita en inglés, relativas al contenido del texto en su conjunto, será de 0 a 3 puntos.

El reparto de esta puntuación se aplicará como sigue:



- (a) Se asignará un punto como máximo a cada una de las respuestas 1 y 2, premiándose la fluidez, la originalidad y la corrección lingüística. Total: 2 puntos máximo.
- (b) Se asignará a cada uno de los cuatro sub-apartados de la pregunta 3 un máximo de 0,25 puntos. Total: 1 punto máximo.
- (c) Se valorarán con 0 puntos las respuestas, o las partes de las respuestas, que se limiten a copiar directamente del texto original.

La redacción se calificará con una puntuación de entre 0 y 3 puntos, valorándose la corrección gramatical y el estilo, así como la competencia lingüística en la expresión de las ideas en inglés.